

**Európska únia**  
Európsky sociálny fond**Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky**

Operačný program VZDELÁVANIE

Prioritná os: 2. Ďalšie vzdelávanie ako nástroj rozvoja ľudských zdrojov

Opatrenie: 2.1 Podpora ďalšieho vzdelávania

Prijímateľ: IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže

Názov projektu: Praktik - Praktické zručnosti cez neformálne vzdelávanie  
v práci s mládežou

Kód ITMS projektu: 26120130021

*Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť / Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ***Zmluva o zabezpečení vzdelávania****č. IU/KNPP/2015/012**

uzatvorená podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka medzi:

**Poskytovateľ:**

Názov: IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže  
Sídlo: Karloveská 64, 842 58 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Mgr. Rastislav Pavlík, generálny riaditeľ  
IČO: 00157660  
DIČ: 2020798637  
IČ DPH: SK2020798637  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu (IBAN): SK4381800000007000123811  
SK3181800000007000148568

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:**

Názov: Krajská hviezdáreň v Žiline  
Sídlo: Horný Val 20, 012 42 Žilina  
Štatutárny zástupca: RNDr. Ján Mäsiar  
IČO: 36145084  
DIČ: 2021445184  
IČ DPH:  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu (IBAN): SK70 8180 0000 0070 0048 1643

(ďalej len „Prijímateľ“)

Poskytovateľ a Prijímateľ v ďalšom texte spolu aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivito ako „Zmluvná strana“.

Vzhľadom na to, že :

- Poskytovateľ realizuje Projekt a Prijímateľ prejavil záujem o účasť v Projekte,
- Projekt je spolufinancovaný z prostriedkov Európskej únie (Európskeho sociálneho fondu), z Operačného programu Vzdelávanie.
- Zmluvné strany majú záujem určiť rozsah a hranice ich existujúcich a budúcich práv a povinností vo vzťahu k vyššie uvedenému,

sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom:

## I. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície. Nasledovné pojmy budú mať význam uvedený v tomto odseku 1.1:

„Frekventant“	znamená zamestnanec Prijímateľa, ktorý sa na základe tejto zmluvy zúčastní Vzdelávania. Zoznam frekventantov je uvedený v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
„Pracovný deň“	znamená akýkoľvek deň okrem soboty, nedele a/alebo štátneho sviatku, resp. iného dňa pracovného pokoja uznávaného v Slovenskej republike (ak to inak neupravuje pracovná zmluva medzi Frekventantom a Prijímateľom).
„Projekt“	Znamená národný projekt „Praktik – Praktické zručnosti cez neformálne vzdelávanie v práci s mládežou“, cieľ Konvergencia ITMS 26120130021, realizovaný Poskytovateľom, financovaný z prostriedkov Európskej únie a SR, ktorého cieľom je vytvoriť a podporiť systém kvalitného záujmového vzdelávania mládeže prostredníctvom prehlbovania a zvyšovania kvalifikácií a praktických zručností pracovníkov v oblasti práce s mládežou.
„Riadiaci orgán“	Znamená Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR, orgán určený členským štátom, ktorý je zodpovedný za riadenie operačného programu Vzdelávanie.
„Vzdelávanie“	Znamená vzdelávanie v oblasti získavania praktických zručností v oblasti práce s mládežou, ktoré bude realizované v rámci Projektu. Vzdelávanie sa skladá z troch na seba nadväzujúcich častí: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Vstupný vzdelávací program pre pracovníkov s mládežou (16 hodín),</li><li>2. Tematický vzdelávací program- Rabaka (teoretická časť) (50 hodín)</li><li>3. Tematický vzdelávací program- Zaži-to (praktické overenie) (60 hodín)</li></ol>
„Zdroje financovania“	Znamená finančné prostriedky poskytované Poskytovateľovi ako prijímateľovi nenávratného finančného príspevku na základe uzatvorenia zmluvy č. OPV/26/2013, medzi Poskytovateľom a Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR, na ktoré zdroje má Poskytovateľ nárok z titulu realizácie projektu ITMS 26120130021 financovaného z Európskeho sociálneho fondu a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.
„Zmluva“	Znamená táto Zmluva o zabezpečení vzdelávania, vrátane akýchkoľvek príloh a dodatkov k nej.
„Dokumentácia“	Znamená dokumenty povinné pre Prijímateľa na poskytnutie finančnej náhrady a sú to: <ul style="list-style-type: none"><li>– pracovná zmluva spolu s náplňou práce a platovým návrhom (vrátane dodatkov)</li><li>– mzdový list, resp. výplatná páska</li><li>– spôsob výpočtu oprávnenej mzdy (ak relevantné)</li><li>– bankový výpis (originál alebo overená kópia), resp. výdavkový pokladničný doklad (originál alebo overená kópia) dokumentujúci reálnu úhradu - prijímateľ je povinný označiť na bankovom výpise okrem úhrady oprávnenej mzdy zamestnancovi aj zodpovedajúce odvody vrátane dane z príjmov fyzických osôb</li><li>– súhlas so spracovaním údajov</li><li>– pracovný poriadok, resp. iný dokument, ktorý upravuje rozsah pracovnej doby (ak rozsah pracovnej doby neupravuje pracovná zmluva)</li></ul>

- 1.1 Členenie. Členenie tejto Zmluvy do článkov a odsekov a vloženie nadpisov slúži iba na uľahčenie orientácie a nemá vplyv na konštrukciu, ani výklad tejto Zmluvy.
- 1.2 Výklad. Slová vyjadrujúce len jednotné číslo zahŕňajú aj množné číslo a naopak, slová vyjadrujúce mužský rod zahŕňajú aj ženský a stredný rod a naopak, a slová vyjadrujúce osoby zahŕňajú aj fyzické aj právnické osoby a naopak.

## II. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1 Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy umožní Prijímateľovi prostredníctvom jeho frekventantov účasť na Projekte, za podmienok ďalej dohodnutých.
- 2.2 Predmetom a účelom tejto zmluvy je upraviť práva a povinnosti Zmluvných strán vzťahujúcich sa na účasť Prijímateľa prostredníctvom jeho frekventantov na Projekte.

## III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

### 3.1 Práva a povinnosti Poskytovateľa:

#### 3.1.1 Účasť na Projekte

Poskytovateľ umožní Prijímateľovi prostredníctvom jeho frekventantov účasť na Projekte

#### 3.1.2 Refundácia/ finančné príspevky

Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančnú náhradu za mzdu zamestnanca, ktorý sa zúčastní ako Frekventant Vzdelávania podľa tejto Zmluvy v rozsahu pracovnej doby zadefinovanej v pracovnej zmluve alebo dokumente upravujúcom pracovnú dobu.

- Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančnú náhradu za mzdu zamestnanca, ktorý sa zúčastní ako Frekventant Vzdelávania, ktoré sa koná v období po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
- Poskytovateľ poskytne frekventantovi vzdelávania stravu a ubytovanie a uhradí na základe „Zmluvy o poskytnutí cestovných náhrad“ cestovné náhrady spojené s jeho účasťou na Vzdelávaní podľa tejto Zmluvy.

### 3.2 Práva a povinnosti Prijímateľa

#### 3.2.1 Frekventanti

- Prijímateľ zabezpečí, aby sa Projektu zúčastnili Frekventanti uvedení v Prílohe č. 1 tejto zmluvy
- V prípade akýchkoľvek personálnych zmien týkajúcich sa Frekventantov (skončenie pracovného pomeru Frekventanta a podobne) sa Prijímateľ zaväzuje o týchto zmenách písomne informovať Poskytovateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 (piatich) pracovných dní
- Prijímateľ sa zaväzuje vytvárať Frekventantom podmienky na účasť na Vzdelávaní, pričom v jednotlivých prípadoch umožní Frekventantom účasť na Vzdelávaní.
- Prijímateľ poskytne Poskytovateľovi Dokumentáciu zadefinovanú v časti „Definície a výklad“, na základe ktorej Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi finančnú náhradu za mzdu zamestnanca, ktorý sa zúčastní ako Frekventant Vzdelávania podľa tejto Zmluvy. Túto dokumentáciu poskytne Prijímateľ Poskytovateľovi do 5 (piatich) pracovných dní od uhradenia mzdy na účet uvedený v pracovnej zmluve medzi Prijímateľom a Frekventantom / prípadne v hotovosti.

#### 3.2.2 Ostatné

- Prijímateľ sa zaväzuje v rámci účasti na Projekte riadiť pokynmi Poskytovateľa.
- Prijímateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že mzda, ktorú žiada refundovať nie je financovaná z iného projektu/ grantu.
- Prijímateľ podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že nebude uhrádzať cestovné náhrady Frekventantovi podľa tejto Zmluvy.

#### IV. TRVANIE ZMLUVY

4.1. Táto zmluva je zmluvnými stranami uzavretá na dobu určitú, t.j. do 31. 7. 2015.

#### V. PORUŠENIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 5.1 Ak v dôsledku porušenia povinností Frekventanta, ktoré mu vyplývajú z akceptácie všeobecných podmienok účasti na vzdelávaní vzniknú neoprávnené výdavky, je Prijímateľ povinný v plnej výške ich uhradiť Poskytovateľovi.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k porušeniu záväzkov Prijímateľa dojednaných v tejto Zmluve alebo z nej vyplývajúcich, je Poskytovateľ:
- Oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, pričom odstúpenie sa stane účinným okamihom jeho doručenia Prijímateľovi.
  - Oprávnený uplatniť voči Prijímateľovi nárok na náhradu vzniknutých neoprávnených výdavkov.

#### VI. POSTÚPENIE

Prijímateľ nie je oprávnený postúpiť ani inak previesť, či zafažiť svoje práve a povinnosti podľa tejto Zmluvy (či už ako celok alebo v časti) na tretiu osobu bez prechádzajúceho súhlasu Poskytovateľa.

#### VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 7.1 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len po vzájomnej písomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
- 7.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť deň nasledujúci po zverejnení zmluvy v zmysle ustanovenia § 47 a Občianskeho zákonníka.
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou, resp. v súvislosti s plnením tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým mimosúdnou cestou.
- 7.4 Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom prijímateľ obdrží jedno vyhotovenie a dve vyhotovenia sú určené pre poskytovateľa.
- 7.5 Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy a touto zmluvou bližšie neupravené sa riadia všeobecne záväznými platnými predpismi Slovenskej republiky.
- 7.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa je slobodná, vážna a bez omylu, zmluvu neuzavreli v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak súhlasu s obsahom zmluvy pripájajú svoj vlastnoručný podpis.

V Žiline, dňa 28.4.2015

[Redacted signature area]

prijímateľ

V Bratislave, dňa 04-05-2015

[Redacted signature area]

poskytovateľ

[Redacted signature area]